

**Zeitschrift:** Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura

**Herausgeber:** Association pour la défense des intérêts du Jura

**Band:** 16 (1945)

**Heft:** 3

**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LES INTÉRÊTS DU JURA

Bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura

Paraissant 8 à 12 fois par an

Président de l'A.D.I.J.: <b>M. F. REUSSER, Moutier</b> Tél. 9 40 07	Secrétaire de l'A.D.I.J. et Administr. du Bulletin: <b>M. R. STEINER, Delémont</b> Tél. 2 45 83	Caissier de l'A.D.I.J.: <b>M. H. FARRON, Delémont</b> Tél. 2 16 57
---	--	--

Compte de chèques postaux : IVa 2086, Delémont. — **Abonnement annuel**: fr. 5.—, le numéro : 75 ct. — **Publicité**: S'adresser au Secrétariat de l'A.D.I.J. à Delémont.

**Editeur**: Imprimerie du « Démocrate » S. A., Delémont.  
Pour toute reproduction de textes, indiquer la source.

## SOMMAIRE :

**Rapport annuel 1944 — Comptes — Annexes.**

# RAPPORT ANNUEL

**Exercice 1944**

Messieurs,

L'année 1944 appartient au passé. Elle restera dans notre souvenir comme une période de guerre dans laquelle la situation politique et économique de notre pays n'a cessé de devenir plus difficile. De tous côtés, les hostilités se sont rapprochées de nos frontières. Tout au long du Jura, les armées alliées et allemandes se sont affrontées, apportant les unes la libération, les autres la ruine et la désolation chez nos voisins immédiats. Des réfugiés civils, adultes et enfants, des soldats blessés ou simplement poussés vers notre pays par les circonstances, ont trouvé asile chez nous. La Suisse héberge des ressortissants de toutes les nations engagées dans la guerre. Dans le Jura bernois, nous avons eu à loger des Italiens à Moutier, des Russes au Chaluet, des Polonais et des Français au Cernil de Tramelan, des officiers tchécoslovaques à Neuveville, des officiers yougoslaves à Macolin et à Evillard, des Polonais encore à Prêles, des Juifs à Bourrignon, des enfants israélites à Tavannes. A part quelques petits incidents, ces étrangers, qui ont été retirés, n'ont pas laissé un mauvais souvenir.

Les moyens modernes de faire la guerre rendent celle-ci, sinon plus cruelle qu'autrefois, du moins beaucoup plus destructive de vies humaines et de biens matériels. L'aviation, par exemple, ignore les obstacles terrestres. Son action est partout où il lui